

Gynofit Milchsäure-Gel

Gynofit wurde in Zusammenarbeit mit Gynäkologen entwickelt um Anzeichen von Reizungen im Vaginalbereich zu bereinigen.

Warum kann es zu Reizungen kommen?

Zugrunde liegt meist eine Störung des Vaginalmilieus durch den Gebrauch von Seifen, Intimsprays, Vaginaltampons oder zu starke Monatsblutungen.

Um welche Art von Reizungen kann es sich dabei handeln?

Brennen, Irritationen, stärkere Absonderungen, Geruchs-ausstrahlung, Juckreize, darmbezügliches Unwohlsein, usw.

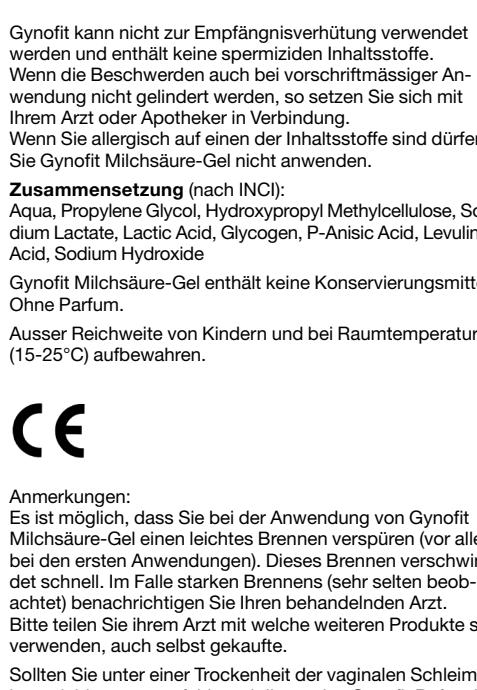
Wie wirkt Gynofit Milchsäure-Gel?

Gynofit setzt sich zusammen aus Glykogen und Milchsäure um den pH-Wert zu senken. Dank dieser zwei Komponenten und dank seinem physiologischen pH-Trägt Gynofit zum natürlichen Gleichgewicht der Scheidenflora bei und lindert Juckreiz und Beschwerden.

Wie verwendet man Gynofit?

Gynofit ist ein Gel, welches man am Abend in liegender Stellung in die Scheide einführt. Jede Tube entspricht einer Anwendungsmenge. Das Gel wird direkt aus dem speziell geformten, versiegelten Applikator in die Vagina eingebracht.

Applikator aus der versiegelten Umhüllung nehmen. Dann



Anwendung am besten nachts.

Gebrauch zur Pflege nach Bedarf.

Gynofit kann nicht zur Empfängnisverhütung verwendet werden und enthält keine spermiziden Inhaltsstoffe. Wenn die Beschwerden auch bei vorschriftmäßiger Anwendung nicht gelindert werden, so setzen Sie sich mit Ihrem Arzt oder Apotheker in Verbindung.

Wenn Sie allergisch auf einen der Inhaltsstoffe sind dürfen Sie Gynofit Milchsäure-Gel nicht anwenden.

Zusammensetzung (nach INCI):

Aqua, Propylene Glycol, Hydroxypropyl Methylcellulose, Sodium Lactate, Lactic Acid, Glycogen, P-Anisic Acid, Levulinic Acid, Sodium Hydroxide

Gynofit Milchsäure-Gel enthält keine Konservierungsmittel. Ohne Parfum.

Ausser Reichweite von Kindern und bei Raumtemperatur (15-25°C) aufbewahren.



Anmerkungen:

Es ist möglich, dass Sie bei der Anwendung von Gynofit Milchsäure-Gel einen leichten Brennen verspüren (vor allem bei den ersten Anwendungen). Dieses Brennen verschwindet schnell. Im Falle starken Brennens (sehr selten beobachtet) benachrichtigen Sie Ihren behandelnden Arzt. Bitte teilen Sie ihrem Arzt mit welche weiteren Produkte sie verwenden, auch selbst gekaufte.

Sollten Sie unter einer Trockenheit der vaginalen Schleimhäute leiden, so empfehlen wir Ihnen das Gynofit Befeuchtungs-Gel, erhältlich mit 6 oder 12 Einzeldosen.

Gynofit Milchsäure-Gel und Gynofit Befeuchtungs-Gel sind Medizinprodukte

Rezeptfrei erhältlich in Apotheken und Drogerien

Für die tägliche Intimpflege empfehlen wir Ihnen die Gynofit Waschlotionen mit und ohne Parfum:

- enthält Milchsäure
- unterstützt die natürliche Schutzfunktion der Intimflora
- verleiht ein frisches Gefühl für den ganzen Tag
- extra milde Zusammensetzung
 - 1 ohne Parfum - auch für gereizte oder empfindliche Haut geeignet
 - 2 mit Parfum für extra Frische den ganzen Tag
- unterstützt die pH-Balance im Intimbereich

Vertrieb: Tentan AG, CH-4433 Ramlinsburg

www.gynofit.ch

Gynofit – Gel all'acido lattico

Gynofit è stato sviluppato in collaborazione con ginecologi per combattere sintomi irritativi in sede vaginale.

Perché possono insorgere delle irritazioni?

Perché possono insorgere irritazioni? La causa è per lo più uno squilibrio della flora vaginale dovuto all'uso di saponi, spray intimi, assorbenti interni o mestruazioni troppo abbondanti.

Quali sono i sintomi irritativi più frequenti?

Bruciore, irritazioni, perdite più abbondanti del solito, odore sgradevole, prurito, e quindi spiacevole sensazione di mancato comfort, anche nella zona perineale ecc.

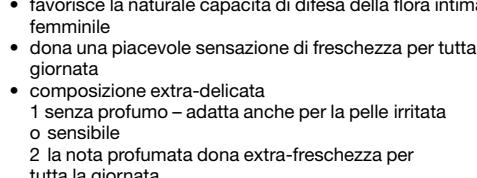
Come agisce il gel all'acido lattico Gynofit?

Gynofit è composto di glicogeno e acido lattico atti ad abbassare l'indice pH. Grazie a questi due componenti e al suo livello pH fisiologico, Gynofit contribuisce a ripristinare e mantenere l'equilibrio fisiologico della flora vaginale, attenuando prurito e disturbi.

Come si usa Gynofit?

Gynofit è un gel intravaginale da introdurre alla sera, in posizione supina. La quantità contenuta in ogni tubetto monouso, racchiuso nella confezione sigillata, corrisponde a un'applicazione. Il gel viene introdotto direttamente in vagina con l'aiuto dello speciale tubetto dotato di applicatore integrato.

Estrarre il tubetto dalla confezione sigillata. Quindi



Usare preferibilmente prima di coricarsi.

Frequenza d'uso a seconda dell'occorrenza.

Gynofit non contiene sostanze spermicide e non ha quindi effetti contraccettivi, per cui non previene il rischio di gravidanza.

Se i disturbi dovessero persistere nonostante l'uso regolare e conforme alle istruzioni, rivolgetevi al vostro medico o al farmacista.

Non usare il Gel Gynofit all'acido lattico in caso di ipersensibilità verso una o più delle sostanze contenute.

Composizione (secondo INCI):

Aqua, Propylene Glycol, Hydroxypropyl Methylcellulose, Sodium Lactate, Lactic Acid, Glycogen, P-Anisic Acid, Levulinic Acid, Sodium Hydroxide

Il Gel Gynofit all'acido lattico non contiene conservanti. Senza profumo.

Conservare fuori dalla portata dei bambini e a temperatura ambiente (15-25°C).

www.gynofit.ch

Avvertenza:

Può darsi che con l'applicazione del Gel Gynofit all'acido lattico percepire un leggero bruciore (soprattutto alla prima applicazione), che sparisce in breve tempo. In caso di bruciore più intenso (constatato molto raramente), vogliate informare il vostro medico.

Vogliate informare il medico anche sugli ulteriori prodotti eventualmente usati, inclusi quelli acquistati di propria iniziativa.

Se soffrite di secchezza vaginale, vi consigliamo il Gel Idratante Gynofit, in vendita in confezioni da 6 o 12 monodosi.

Il Gel all'acido lattico Gynofit e il Gel idratante Gynofit sono dispositivi medici.

In vendita senza prescrizione medica in farmacia e drogheria.

Per l'igiene intima quotidiana Le consigliamo la Lozione detergente Gynofit con o senza profumo:

- contiene acido lattico
- favorisce la naturale capacità di difesa della flora intima femminile
- dona una piacevole sensazione di freschezza per tutta la giornata

• composizione extra-delicata

- 1 senza profumo - adatta anche per la pelle irritata o sensibile
- 2 la nota profumata dona extra-freschezza per tutta la giornata

• supporta l'equilibrio pH della zona intima

Distributore: Tentan AG, CH-4433 Ramlinsburg

www.gynofit.ch

Gel à l'acide lactique Gynofit

Gynofit a été mis au point en collaboration avec des gynécologues pour apaiser les irritations vaginales.

Quelles sont les causes des irritations vaginales ?

D'où viennent les irritations ? Elles sont souvent dues au déséquilibre de la flore vaginale causé par l'utilisation de savons, de déodorants intimes, de tampons ou de règles trop abondantes.

De quel type d'irritations peut-il s'agir ?

De brûlures, d'irritations, de pertes abondantes, d'odeurs désagréables, de démangeaisons, d'une sensation désagréable au niveau du périhée, etc.

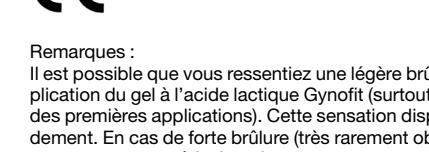
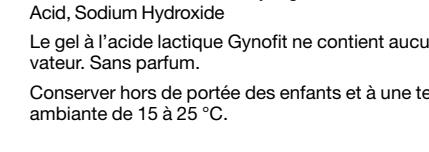
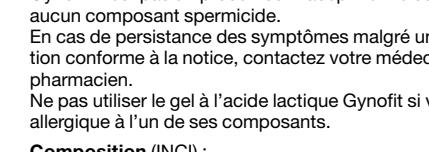
Comment le gel Gynofit agit-il ?

Gynofit est composé de glycogène et d'acide lactique dans le but de réduire le pH vaginal. Grâce à ces deux composants et à son pH physiologique, Gynofit contribue à rétablir l'équilibre naturel de la flore vaginale et apaise les démangeaisons et autres désagréments.

Comment utiliser Gynofit ?

Gynofit est un gel que l'on introduit le soir dans le vagin, en position couchée. Chaque tube correspond au dosage d'une application. Le gel est déposé directement dans le vagin au moyen de l'applicateur spécialement conçu, livré sous scellage.

Sortir l'applicateur de l'emballage scellé. Puis...



Appliquer de préférence la nuit.

Utilisation en soin selon les besoins.

Gynofit n'est pas un produit contraceptif et ne contient aucun composant spermicide.

En cas de persistance des symptômes malgré une application conforme à la notice, contactez votre médecin ou votre pharmacien.

Ne pas utiliser le gel à l'acide lactique Gynofit si vous êtes allergique à l'un de ses composants.

Composition (INCI) :

Aqua, Propylene Glycol, Hydroxypropyl Methylcellulose, Sodium Lactate, Lactic Acid, Glycogen, P-Anisic Acid, Levulinic Acid, Sodium Hydroxide

Le gel à l'acide lactique Gynofit ne contient aucun conservateur. Sans parfum.

Conserver hors de portée des enfants et à une température ambiante de 15 à 25 °C.



Remarques :

Il est possible que vous ressentiez une légère brûlure à l'application du gel à l'acide lactique Gynofit (surtout au cours des premières applications). Cette sensation disparaît rapidement. En cas de forte brûlure (très rarement observée), contactez votre médecin traitant.

Donnez à votre médecin la liste des autres produits que vous utilisez, même ceux achetés sans ordonnance.

Si vous souffrez d'une sécheresse des muqueuses vaginales, nous vous recommandons d'utiliser le gel hydratant Gynofit, disponible en boîte de 6 ou 12 unités.

Le gel à l'acide lactique Gynofit et le gel hydratant Gynofit sont des dispositifs médicaux.

Disponible en pharmacie et droguerie sans ordonnance médicale.

Pour la toilette intime quotidienne, nous vous recommandons la lotion nettoyante Gynofit avec ou sans parfum :

- contient de l'acide lactique
- soutient la fonction de protection naturelle de la flore bactérienne
- procure une sensation de fraîcheur durant toute la journée
- formule spécialement douce

1 sans parfum - convient aussi à la peau irritée ou sensible

2 la version parfumée procure une agréable sensation de fraîcheur durant toute la journée

- maintient le pH physiologique dans la zone intime

Distribution : Tentan AG, CH-4433 Ramlinsburg

www.gynofit.ch

Gynofit Lactic Acid Gel

Gynofit was developed in cooperation with gynaecologists for the symptomatic relief of vaginal irritation and the associated symptoms.

Why does the irritation occur?

Usually the reason is a disturbance of the vaginal milieu due to the use of soaps, intimate sprays, vaginal tampons or excessive monthly bleeding.

What kinds of irritations may be involved?

Burning, irritation, abnormal discharges, odour emission, itching, perineal discomfort, etc.

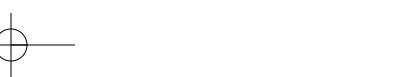
How does Gynofit Lactic Acid Gel work?

Gynofit is made up of glycogen and lactic acid to lower the pH value. Thanks to these two components and thanks to its physiological pH value, Gynofit contributes to the natural equilibrium of the vaginal flora and alleviates itching and symptoms.

How does one use Gynofit?

Gynofit is a gel that one inserts into the vagina in the evening while lying down. Each tube corresponds to a single application quantity. The gel is inserted directly into the vagina with a specially shaped, sealed applicator.

Remove applicator from the sealed wrapper. Then



Best used at night.

Use for maintenance as needed.

Gynofit can not be used for contraception and contains no spermicidal ingredients.

If your symptoms are not alleviated even when used according to the instructions, then contact your physician or pharmacist.

You should not use Gynofit Moisturising Gel if you are allergic to any of the ingredients.

Composition (according to

Gel à base de ácido láctico Gynofit

Gynofit foi desenvolvido em colaboração com ginecologistas para atenuar as irritações vaginais.

Quais são as causas das irritações vaginais?

As causas são muito diversas. Algumas são conhecidas, por exemplo, uma higiene íntima mal adaptada, a utilização de tampões higiénicos ou menstruações muito abundantes. Existem no entanto muitas outras, praticamente desconhecidas.

Sobre que tipo de irritações podemos actuar?

No prurido, nas irritações, corrimento, odores desagradáveis, sensações desagradáveis ao nível do períneo, etc.

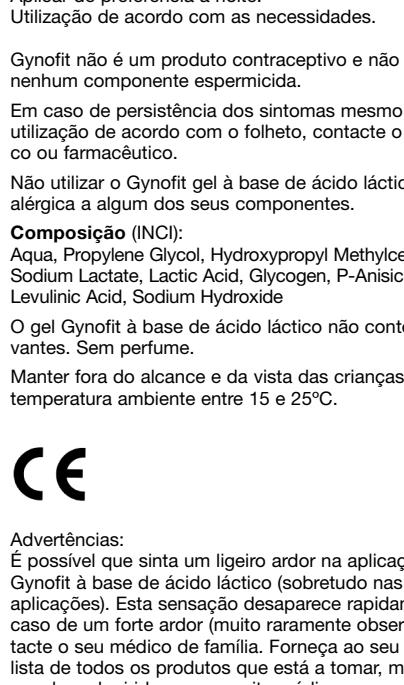
Como actua o gel Gynofit?

Gynofit é composto por glicogénio e ácido láctico com a finalidade de reduzir o pH vaginal. Graças aos seus dois componentes e ao seu pH fisiológico, Gynofit contribui para restabelecer o equilíbrio natural da flora vaginal e alarma a sensação de prurido e de desconforto.

Como utilizar Gynofit?

Gynofit é um gel para introdução na vagina à noite, na posição horizontal. Cada tubo corresponde a uma aplicação. O gel é colocado directamente na vagina através do aplicador especialmente concebido.

Tirar o aplicador da embalagem selada. Depois...



Aplicar de preferência à noite.

Utilização de acordo com as necessidades.

Gynofit não é um produto contraceptivo e não contém nenhum componente espermicida.

Em caso de persistência dos sintomas mesmo com uma utilização de acordo com o folheto, contacte o seu médico ou farmacêutico.

Não utilizar o Gynofit gel à base de ácido láctico se for alérgica a algum dos seus componentes.

Composição (INCI):

Aqua, Propylene Glycol, Hydroxypropyl Methylcellulose, Sodium Lactate, Lactic Acid, Glycogen, P-Anisic Acid, Levulinic Acid, Sodium Hydroxide

O gel Gynofit à base de ácido láctico não contém conservantes. Sem perfume.

Mantener fuera del alcance de las crianças e a una temperatura ambiente entre 15 e 25°C.



Advertências:

É possível que sinta um ligeiro ardor na aplicação do gel Gynofit à base de ácido láctico (sobretudo nas primeiras aplicações). Esta sensação desaparece rapidamente. Em caso de um forte ardor (muito raramente observado), contacte o seu médico de família. Forneça ao seu médico a lista de todos os produtos que está a tomar, mesmo aqueles adquiridos sem receita médica.

Se sofre de secura da mucosa vaginal, recomendamos-lhe o uso do gel hidratante Gynofit, disponível em embalagens de 6 monodoses.

O gel Gynofit à base de ácido láctico e o gel hidratante Gynofit são dispositivos médicos.

Disponível em farmácias e parafarmácia.

Para a higiene íntima diária recomendamos as Loções de limpeza Gynofit com e sem perfume:

- contém ácido láctico;
 - favorece a função protectora natural da flora bacteriana;
 - proporciona uma sensação de frescura ao longo do dia;
 - fórmula particularmente suave
- 1 sem perfume - adequado também para a pele irritada e sensível
2 com perfume para maior frescura durante todo o dia
- sem sabões, sem conservantes
 - contém clorhexidina com efeito antimicrobiano
 - ajuda a manter o pH fisiológico na zona íntima.

Distribuição em Portugal: Lasphar – Distribuição de Produtos Farmacêuticos, Lda. Estrada do Desvio, nº 20 C – Edifício Tágides – 2790-054 Carnaxide Fabricante: Tentan AG CH 4433 Ramlinsburg, Suíça

Fabricante: Tentan AG, CH-4433 Ramlinsburg, Suíça

www.gynofit.ch

Gynofit Melkzuurgel

Gynofit is in samenwerking met gynaecologen ontwikkeld om irritaties in de vaginale zone te verminderen.

Hoe kunnen irritaties ontstaan?

Vaak is de oorzaak een onevenwichtige vaginale flora door het gebruik van zeep, intiem sprays, tampons of door hevige menstruatie.

Om wat voor irritaties gaat het?

Branderig gevoel, veranderde afscheiding, geurverspreiding, jeuk, onprettig gevoel rondom het perineum, enz.

Hoe werkt Gynofit Melkzuurgel?

Gynofit bevat melkzuur en glycogeen die helpen de pH-waarde te laten dalen. Dankzij deze twee componenten en hun fysiologische pH-waarde draagt Gynofit bij aan een natuurlijk evenwicht van de vaginale flora en vermindert jeuk en ongemakken.

Hoe wordt Gynofit Melkzuurgel gebruikt?

Gynofit is een gel die bij voorkeur 's avonds in liggende positie in de schede ingebracht moet worden. Elke tube bevat een (1) dosis. De gel wordt rechtstreeks via de speciaal gevormde, verzegelde inbrenghuls in de vagina ingebracht.

De inbrenghuls uit de verzegelde verpakking nemen. Vervolgens:



Bij voorkeur 's nachts gebruiken.

Naar behoefte gebruiken.

Gynofit kan niet als voorbehoedsmiddel gebruikt worden en bevat geen zaaddodende ingrediënten.

Indien de klachten bij het voorgeschreven gebruik niet afnemen, dient u contact op te nemen met uw arts of apotheker. Indien u allergisch bent voor een van de ingrediënten, mag u Gynofit Melkzuurgel niet gebruiken.

Samenstelling (INCI): Aqua, Propylene Glycol, Hydroxypropyl Methylcellulose, Sodium Lactate, Lactic Acid, Glycogen, P-Anisic Acid, Levulinic Acid, Sodium Hydroxide

Gynofit Melkzuurgel bevat geen conserveringsmiddel.

Parfumvrij.

Buiten bereik van kinderen houden. Bewaren bij kamertemperatuur (15-25°C).

Opmerkingen:

Het is mogelijk dat u bij het gebruik van Gynofit Melkzuurgel een licht branderig gevoel ervaart (met name bij de eerste keren). Dit branderige gevoel verdwijnt snel. Indien u een sterke branderig gevoel ervaart (wat zeer zelden voorkomt), moet u uw behandelend arts op de hoogte brengen.

Informeer uw arts over welke andere producten u gebruikt, ook producten die u zelf gekocht heeft.

Indien u last heeft van vaginale droogheid, raden wij u Gynofit Bevochtigingsgel aan, verkrijgbaar in een verpakking met 6 of 12 enkele doses.

Gynofit Melkzuurgel en Gynofit Bevochtigingsgel zijn medische hulpmiddelen.

Zonder recept verkrijgbaar bij apotheek en drogisterij.

Voor de dagelijkse intieme hygiëne raden wij Gynofit waslotions (geparfumeerd of ongeparfumeerd) aan:

- bevat melkzuur
- ondersteunt de natuurlijke bescherming van de bacteriële flora
- geeft een fris gevoel
- extra milde samenstelling

1 geparfumeerd voor extra frisheid gedurende de dag
2 ongeparfumeerd - ook geschikt voor de geïrriteerde of gevoelige huid

• zonder zeep en conserveringsmiddelen

• bevat Clorhexidine met antimicrobiële werking

• ondersteunt de pH-balans in de intieme zone

Distributie NL:

OTC PHARMA International BV, Gorinchem

Productie: Tentan AG, CH-4433 Ramlinsburg

www.gynofit.nl

Gel vaginal con ácido láctico Gynofit

Gynofit ha sido elaborado en estrecha colaboración con ginecólogos con el objeto de eliminar cualquier irritación en el ámbito vaginal.

Por qué se producen las irritaciones?

Las irritaciones se deben en su mayoría a alteraciones de la flora vaginal a raíz de la utilización de jabones, sprays íntimos, tampones o, también, debido a hemorragias menstruales fuertes.

De qué tipo son las irritaciones?

Picores, escozores, secreciones más intensas, olores, malestar relacionado con el perineo, etc.

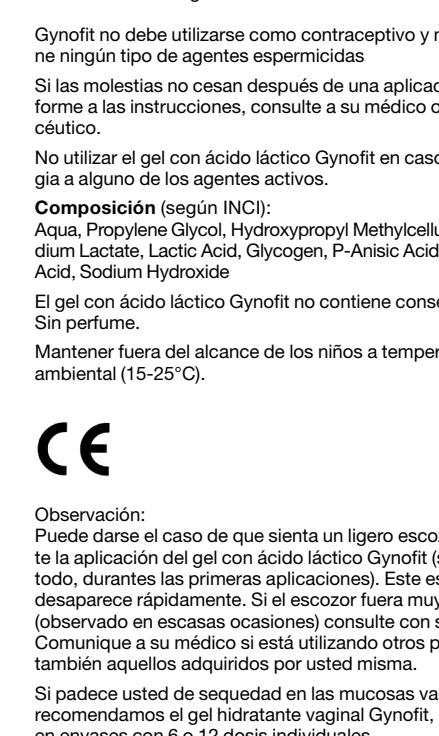
Cómo actúa el gel con ácido láctico?

Gynofit alivia los efectos del glicogénio y del ácido láctico con miras a reducir el pH. Gracias a estos dos componentes, además de su pH fisiológico, Gynofit contribuye a re establecer el equilibrio natural de la flora vaginal y a aliviar picores y molestias.

Cómo se aplica Gynofit?

Gynofit es un gel que se introduce por la noche en la vagina en posición acostada. Cada tubo contiene una dosis de aplicación. El gel se introduce en la vagina directamente mediante al aplicador sellado con forma especial.

Extraer el aplicador del envoltorio sellado. A continuación



Se recomienda la aplicación por la noche.

Puede utilizarse según necesidad.

Gynofit no debe utilizarse como contraceptivo y no contiene ningún tipo de agentes espermicidas

Si las molestias no cesan después de una aplicación conforme a las instrucciones, consulte a su médico o farmacéutico.

No utilizar el gel con ácido láctico Gynofit en caso de alergia a alguno de los agentes activos.

Composición (según INCI):

Aqua, Propylene Glycol, Hydroxypropyl Methylcellulose, Sodium Lactate, Lactic Acid, Glycogen, P-Anisic Acid, Levulinic Acid, Sodium Hydroxide

El gel con ácido láctico Gynofit no contiene conservantes.

Sin perfume.

Mantener fuera del alcance de los niños a temperatura ambiental (15-25°C).



Observación:

Puede darse el caso de que sienta un ligero escozor durante la aplicación del gel con ácido láctico Gynofit (sobre todo, durante las primeras aplicaciones). Este escozor desaparece rápidamente. Si el escozor fuera muy intenso (observado en escasas ocasiones) consulte con su médico. Comuníquese a su médico si está utilizando otros productos, también aquellos adquiridos por usted misma.

Si padece usted de sequedad en las mucosas vaginales, le recomendamos el gel hidratante vaginal Gynofit, disponible en envases con 6 o 12 dosis individuales.

Tanto el Gel con ácido láctico Gynofit como el Gel hidratante vaginal Gynofit son productos medicinales.

Disponible en farmacias y droguerías sin receta médica.

Para la higiene íntima diaria recomendamos las Loções limpiadoras Gynofit con o sin perfume:

- contiene ácido láctico
- fortalece la función protectora natural de la flora vaginal
- otorga una sensación de frescura durante todo el día
- composición extra suave

1 sin perfume - también para pieles irritadas o sensibles

2 con perfume para más frescor durante todo el día

- sin jabón ni conservantes
- contiene clorhexidina con efecto antimicrobiano
- favorece el equilibrio del pH en la zona íntima

Distribution: Tentan AG, CH-4433 Ramlinsburg

www.gynofit.ch

جینوفیت جیل حامض الالبینیک

طور جینوفیت بتعاون مع اخصائی امراض النساء لإزالة مسببات التهيجات بمنطقة المهبل.

كيف يمكن أن تظهر التهيجات؟

أغلب مسببات الاختلالات يمنطقة المهبل تترتب عن استعمال الصابون أو المرشات الداخلية أو صمامات المهبل أو الدورة الشهرية القوية.

أية أنواع من التهيجات يمكن معالجتها؟

الحرقان، التهيجات، الإفرازات القوية، فوحان الرواح، مثيرات حكة، الوعلة المرتبطة بالمهبل، بالسد، الخ.

ما هو معقول جيل حامض الالبینیک جینوفیت؟

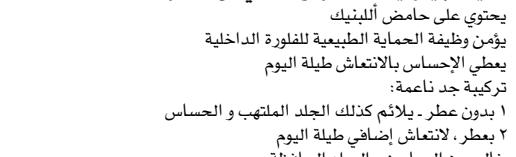
يتم سكب جيل جينوفیت داخل المهبل ليلا عند وضعية الاستلقاء. كل أنبوب

يغطي مجموعة من الاستعمالات. يسكب الجيل مباشرة داخل المهبل

بواسطة أنبوب السكبة من الجرم الخاص والمسمى.

آخرجي أنبوب السكبة من الغلاف المسمى.

بعدها:



يفضل استعماله ليلا.

يستعمل عند الحاجة من أجل العناية.

لا يمكن استعمال جينوفیت لمنع العمل، وهو لا يحتوي على مكونات قاتلة للطفيل.

للطلبي أو الصيدلي. لا ينبع استعمال جيل حامض الالبینیک جینوفیت إذا كنت تعانين من حساسية تجاه أحد مكونات تركيبته.

المكونات (حسب INCI):

Aqua, Propylene Glycol, Hydroxypropyl Methylcellulose, Sodium Lactate, Lactic Acid, Glycogen, P-Anisic Acid, Levulinic Acid, Sodium Hydroxide

جيلا حامض الالبینیک لا يحتوي على مواد حافظة. بدون عطر.